中平國中國際見習生麗靄的日記

(106.10.3~106.10.11)

(91910陳楚融翻譯)

1. 週二

　　10月3日下午5:30，我搭乘航班EK366抵達了台北機場。接機時，Kate和Joyce手上揮舞著親手製作的亮紅色歡迎牌，令我對台北人的熱情留下了深刻的印象。短暫地介紹完彼此後，我們搭乘捷運來到中平國中，我在這裡見到了Jaccica、中平國中的校長以及下任家長會長阿吉。Jassica將是我接下來四個月中的接待者，她真的是個很親切的人呢！接著，我第一次品嚐到了台灣的食物，儘管我已非常疲倦，仍對其美味感到無比驚奇！吃完豐盛的晚餐後，我動身前往她的住處，在經過了簡單而令我印象深刻的參觀後，我便墜入夢鄉了。

1. 週三

很幸運的，為了慶祝中秋節，今天是國定假日，讓我能一覺到中午。我將自己充分的打扮過後，認識了我的接待家庭成員們，他們是那麼的可愛又熱情，且英文都不錯，消除了我的不安感。晚上時，依照慣例，他們在家中準備了BBQ，我來的時機真是太棒了，正好能藉此認識一下其他的家庭成員。當晚，我嘗試了各種異國食物，遠勝於我所體會過的，讓我第一天就對台灣和亞洲有了美好的經驗。

1. 週四

今天是我第一天來到台灣的學校，但我並不像一般的學生一樣在教室上課。這天大部分的時間我都忙於向學生和老師們介紹自己。另外，我為今年交流學生寫的自我介紹打了分數、自己也寫了一個自我介紹、開始準備蘇格蘭的報告並努力理解中文。我還意識到我的整個衣櫃會在接下來的幾個月內堆放著滿滿的傳統整齊的套裝，似乎太過於正式，但我別無選擇，畢竟我也沒有其它衣服了。

1. 週五

今早在學校，我練習了更多的中文，並發現我將有兩個簡報必須在回去前完成。晚上我第一次坐上Jassica的機車到市區買些新鮮食材。其中一樣是某種台式冰淇淋但卻沒有添加奶油，它基本上就是冷凍的牛奶加上一些紅豆，不過吃起來出乎意料的好！

1. 週六

我剛從海邊的一個聚會回來。一個小小的充氣泳池被安置在港邊的一艘小船旁，旁邊還有供人騎乘的水上摩托車。不幸的是，那天對我而言是在是太冷了，我對游泳完全提不起勁，但我可不能錯過水上摩托車，那可真是太刺激了！但又令我感到有點害怕。我雖然騎的不是很好，但我完全愛上這項活動了。回家的路上，我們在夜市停了下來，吃了些有趣的食物並在幾個攤販玩了遊戲。回程時，每個人的手上都至少抱有一隻贏來的娃娃呢~~

1. 週日

今天我又一次地有了些新的體驗。首先是，我加入了一個基督徒的聚會，其實我不太確定我原先期待什麼，但這肯定和我的期待相去甚遠。別會錯意了，我去過的教堂多的數不清，但基本上都只為其華麗的外觀。然而，這個會所就位於車庫的正上方(一樓可以停摩托車)，儘管缺少引人注目的外觀，卻完全被裡面人屬靈氣氛所彌補，說真的，我從未置身於如此令人愉悅的團體中過，且非常地享受這樣的氛圍。我跟Kate在那和大家吃了頓午餐後，便開始了我們的新莊之旅。我們到了運動公園的體育場瞧瞧，還參觀了其他諸如籃球場與運動場等地方。我買了雙運動鞋、點心和一點生活用品，然後便請Kate載我回家了。

第七日 週一

大約中午12:30，我的接待家庭和我來到一間自助式的火鍋店吃午餐，所有事物都使我感到驚喜，不過有幾項例外，例如鴨血和魚卵，我實在沒有嘗試的勇氣啊！之後，我們去了一場室外的薩克斯風演奏會，那真是個很棒的體驗，不僅僅是因為那動人的聽覺饗宴，就設立在一棵巨大柳樹下的舞台也造就了令人愉悅的環境。差不多晚上7點半時，在Kate的陪同下我們到了一位叫做Jean的家中，當時她們家有一個在家裡的基督徒聚會，於是我再一次作了自我介紹給沒有出席昨天聚會的人。在大家唱著詩歌的同時，Kate則在一旁協助我寫下一些歌詞的發音。我們在那裏待了幾個小時直到回程，我還得到了一些額外的歌曲作為翻譯練習。

第八天 週二

今天我們去了一趟健行......，這真的是非常的無聊，加上今天真的很熱~~，而我卻沒有好好考慮該穿什麼樣的衣服。結果我們就這樣在中途放棄了，並決定改天再來嘗試，先下山找晚餐吃。為了慶祝Jassica生日，我們到了一間不錯的餐廳，並且每個人都點了一份有五道菜的套餐。

第九天 週三

除了帶著一堆簡報用的研究資料至中平和回家後繼續製作外，我今天也沒完成甚麼了。我到是意識到我只剩下六天必須更新我的居留簽證了。